

Art des Fahrzeuges
Schwere Arbeitsmaschine
(Ausnahme-Fahrzeug) *)

Fabrikmarke
H O U G H

Typ
5 3 0 A

ZUSATZKARTE
Typenschein-Nummer
CH 5391 14

Hersteller INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY M.B.H., D-4040 Neuss (BRD) / Werk Heidelberg
Erkennungsmerkmale auf Hersteller-Plakette : Typ "530" Serie "A"
oberhalb Fahrgestell-Nr.: "H 530"
Herstellerplakette rechts vorn in Kabine
Fahrgestellnummer rechts seitlich am Vorderwagen
Motorkennzeichen "DT 358" links hinten auf Block (Importeur)
Hauptimporteur Ulrich ROHRER-MARTI AG, Baumaschinen, Industriestrasse 47-53, 3052 Zollikofen / BE
Geprüftes Fahrzeug 603 874 Unveränderliche Zeichen im Typencode 530 A

Fahrgestell
Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
Lenkung mechanisch, Lenkhilfe hydraulisch, Knicklenkung
Getriebe mechanisch, Lastschaltgetriebe
Anzahl Gänge 3 Achsantrieb Allrad
Betriebsbremse drucklufthydraulisch, 2-Kreis, IB,
wirkend auf alle Räder
Hilfsbremse mechanisch, Aussenband, wirkend auf Kardan (VR)
Feststellbremse wie Hilfsbremse
Dauerbremse
2-Kreis-Kontrolle **)

Motor
Marke I H Typ DT 358
Bauart Reihe Takte 4
Treibstoff D Lage hinten
Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 6
Bohrung 98,4 Hub 128,5
Hubraum 5860 Steuer-PS 29,84
Leistungs-PS 142 SAE-Net bei U/min 2500
Lärm 82 dB/A bei U/min 2740
Schalldämpfer 1 Topf, 600 x 285 x 135
Abgasprüfung Bacharach = 5,0
Entstörung

Karosserie Pneuadeschaufel
Anzahl Türen 2 Geschw. Messer
Sicherheitsgurten Rückspiegel beidseitig
Unterlegkell 1/ 440x250x295 Zugvorrichtung
Diebstahlalchoring
Anzahl Matze l 1 v M h
Masse Innen aussen
Länge 6890 Achsabstand 2740
Breite 2640 *) Doppelachse v h
Höhe 3300 Spurweite v 1990 h 1990
Ueberhang s 2450 h
v 1700 Spurkreis l 11100 r 11400
h 3900 *)
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Gewichte vorn hinten total
Leergewicht 5410 6730 12140
Nutzlast
Gesamtwgewicht 5410 6730 12140
Fabrikgarantie 6000 7000 12700
Reifengrößen 20,5 - 25 20,5 - 25 (Varianten ***)
Ply / bar 16 / 2,25 16 / 2,25 vgl. Bemerkungen
Tragkraft 8900 8900
für V max 50 km/h 50 km/h
Garantierte Anhängelast gebremst
Garantierte Anhängelast ungebremst
Garantiertes Gesamtzuggewicht
Geprüfte Anhängelast
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 35,3 km/h
Höchstgeschwindigkeit gemessen 32 km/h

Ausrüstung §)
 Fernlichter Hella K 21032 / K 21037
 Abblendlichter Hella K 21032 / K 21037
 Standlichter Hella K 21032 / K 21037
 Schlusslichter WBC CH 1 0133 03
 Bremslichter WBC CH 1 0133 03
 Richtungsblinker v 1 (E) s 4 (E) h WBC CH 1 0133 03
 Rückstrahler v s h I (E)
 Markierlichter v A (E) s h
 Zusätzliche Lichter 2/ Arbeitslichter mit Kontrolllampe
 Kontroll-Nr.-Beleuchtung 2/ separat
 Scheibenwischer 1/ Blatt ^{ohne Waschanlage}
 Warnvorrichtungen 1/ Mixo TR 89 TPAR 442-445 (CH 5 0102 03)
 oder andere gemäss Homologationsblätter
 geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges Schwere Arbeitsmaschine (Ausnahme-Fz.)
 Marke und Typ H O U G H 530 A
 Typenscheinnummer CH 5391 14
 Karosserie Pneuladeschaufel
 Plätze total 1 vom
 Leergewicht 12140 Treibstoff D
 Nutzlast ----- Steuer-PS 29,84
 Gesamtgewicht 12140 Hubraum 5860

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- * Art der Ausnahme
Abstand Lenkrad-vorderste Fahrzeugteile, Breite
- ** 2-Kreis-Kontrolle
Hydraulischer Teil = Niveauekontrolle mit sep. Kontrolllampe. Druckluftteil mit sep. Kontrolllampe
- *** Reifenvariante
16.00-24 16 PR, Tragkraft v= 9600 (4,25) h= 9600 (4,25) V-max. 50 km/h
- § Ausrüstung
Technisch bedingte Anbringung für: Abblend- Standlichter (Höhe), Richtungsblinker v-seitl. (Abstand von vorn, Höhe). Rückstrahler (Höhe u. seitl. Abstand) 2 zusätzliche Rückstrahler an Kotschutzlappen

Eintrag im Fahrzeugausweis

- 100 - Anhang zu Fahrzeugausweis mitführen
- 101 - 1 Plombe an Vollaastanschlagschraube
- 104 - Seitenblickspiegel erforderlich (bei schlechter Sicht Begleitperson)
- 125 - Sonderbewilligung erforderlich (ev. zusätzlich Code 133/134)
- 137 - Markierung folgender Fahrzeugteile erforderlich: Fahrzeugheck und Schutzvorrichtung über Ladeschaufel
- 138 - Schutzvorrichtung über folgende Fahrzeugteile erforderlich: über Zähne der Ladeschaufel
- Bei Ueberführungsfahrten: wegnehmbare Beleuchtung und Kotschutzlappen mit zusätzlichen Rückstrahlern müssen montiert sein

Ort und Datum der Prüfung
Bern, 9.9.1976

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung

Schwere
Arbeitsmaschine
(Ausnahme-Fz.)

H O U G H

5 3 0 A

CH 5391 14

Z U S A T Z K A R T E I.

Nachtrag vom 9. Februar 1978 in Frutigen - Br

Geräuschmessung nach BAV

Vorbeifahrt : 11,25 km/h, A2, 83 dB/A

Nahfeld : 95 dB/A bei 2725 U/min

Rauchmessung : Vollast BOSCH-Schwärzungszahl 1,3 (2650 U/min Drehzahl der
Beschleunigung Bacharach 6,0 grössten Belastung)